

La relève du CŒUR de nos efforts

## TABLE DES MATIÈRES

Le FRSQ en bref	2
Faits saillants	4
Ressources humaines et informationnelles	16
Bourses et subventions : statistiques	18
États financiers *	24
Rapport de la direction	24
Rapport du vérificateur	24
Revenus et dépenses	25
Excédent	25
Bilan	26
Notes complémentaires	27
Comités d'évaluation du FRSQ 2003-2004	

Dans ce document, le genre masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

\* Au cours de l'année 2003-2004, le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche a clarifié l'interprétation des règles qui s'appliquent à l'attribution des subventions aux organismes extra-budgétaires du gouvernement, dont le Fonds de la recherche en santé du Québec.

Ceci a amené le FRSQ à clarifier et appliquer la notion d'affectation externe (ressources provenant de l'externe par décret, protocole ou entente) et d'affectation interne (décision du conseil d'administration).

Par conséquent, la présentation des états financiers est modifiée cette année et rétroactivement pour tenir compte de ce changement.

# Lettre au ministre



Alain Beaudet, M.D., Ph. D.

Montréal, juin 2004  
Monsieur Michel Audet  
Ministre du Développement économique  
et régional et de la Recherche  
710, place D'Youville, 6<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Y4

Monsieur le Ministre,

Au nom du conseil d'administration, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport annuel du Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ) pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2004.

Le présent rapport annuel fait état des réalisations de l'année 2003-2004, au cours de laquelle la présidence et la direction générale intérimaires du FRSQ ont été assumées par monsieur Pierre Boyle, vice-président. Cette période a été marquée par deux vagues de compressions budgétaires qui ont considérablement restreint notre marge de manœuvre. Malgré les coupures, le FRSQ a été en mesure de préserver l'essentiel de ses programmes de bourses de recherche pour les étudiants de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycles et les stagiaires postdoctoraux, d'une part, ainsi que de son programme de chercheurs boursiers, d'autre part. En effet, le conseil d'administration du FRSQ considère le soutien à la relève et au démarrage en carrière des jeunes chercheurs en santé comme sa priorité. C'est de cette relève que dépend l'avenir de la recherche, du développement et de l'innovation dans le Québec de demain.

Nous vous prions d'agréer, monsieur le Ministre, l'expression de notre très haute considération.

Le président-directeur général,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'A. Beaudet', written over a horizontal line.

Alain Beaudet, M.D., Ph. D.

# en bref

## Le FRSQ

### MISSION

Le Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ) planifie, développe et anime les activités du milieu de la recherche multidisciplinaire en santé, y compris la recherche fondamentale, clinique et épidémiologique, la recherche en santé publique et la recherche sur les services de santé. Son but est de maximiser les retombées de la recherche sur la santé des citoyens et sur le développement économique du Québec.

Pour ce faire, le FRSQ encourage et aide financièrement l'ensemble de la recherche dans le domaine de la santé, la diffusion des connaissances et la formation de chercheurs, et il établit des partenariats avec les organismes publics et privés concernés.

### Organigramme



1.



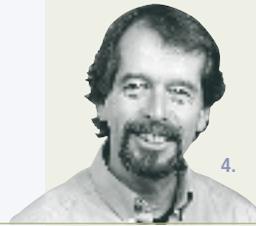
2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



13.



14.



15.



16.



1. **Pierre Boyle**, Ph. D., M.H.A.  
Président-directeur général  
intérimaire  
FRSQ  
Président du conseil
2. **Michèle S. Jean**, M. A., M. Ed.  
Conseillère en développement  
de programmes  
Faculté des études supérieures  
Université de Montréal  
Vice-présidente du conseil
3. **Cheri L. Deal**, M. D., Ph. D.  
Professeure agrégée  
Département de pédiatrie  
Université de Montréal  
Département d'endocrinologie  
Hôpital Sainte-Justine  
Secrétaire du conseil

4. **Camil Bouchard**, Ph. D.\*  
Professeur et chercheur  
Université du Québec à Montréal
5. **Pierre Chartrand**, Ph. D.  
Directeur général exécutif  
Institut de recherche  
en immunovirologie  
et en cancérologie (IRIC)  
PROCREA BioSciences inc.
6. **Jean-Denis Dubois**, M. Sc.  
Vice-président  
Investissements, Sciences de la vie  
Fonds de solidarité FTQ
7. **Daniel Gaudet**, M. D., Ph. D.  
Professeur agrégé  
Faculté de médecine  
Université de Montréal  
Complexe hospitalier de la Sagamie

8. **Lucie Germain**, Ph. D.  
Coordonnatrice scientifique  
Laboratoire d'organogenèse  
expérimentale  
CHA universitaire de Québec-  
Hôpital Saint-Sacrement
9. **Louise Pilote**, M. D., Ph. D.  
Professeure associée  
Centre de recherche clinique  
en épidémiologie  
Université McGill
10. **Marie-France Raynault**,  
M. D., M. Sc.  
Directrice  
Observatoire montréalais des  
inégalités sociales et de la santé  
Direction de la santé publique  
de Montréal-Centre

11. **Lise R. Talbot**, Ph. D.  
Directrice  
Département des sciences  
infirmières  
Université de Sherbrooke
12. **Réjean Tessier**, Ph. D.  
Codirecteur  
École de psychologie  
Université Laval
13. **Raymund Wellinger**, Ph. D.  
Professeur titulaire  
Faculté de médecine  
Université de Sherbrooke

14. **Georges Archambault**  
Sous-ministre adjoint  
Ministère du Développement  
économique et régional  
et de la Recherche  
Observateur
15. **Claude Dussault**  
Directeur  
Évaluation, recherche et innovation  
Ministère de la Santé  
et des Services sociaux  
Observateur
16. **Julie Saint-Pierre**  
Université Laval  
Observatrice étudiante

\* Membre du conseil  
jusqu'au 8 mai 2003

# saillants faits

## Un budget réduit de 7%

En 2003-2004, deux vagues de compressions budgétaires totalisant 6,75 %, soit près de 5 millions \$, ont affecté coup sur coup le FRSQ.

Devant l'ampleur de ces coupures, le conseil d'administration a dû adopter des mesures de compression. Deux grands principes l'ont guidé dans cette tâche difficile. D'abord, aucun étudiant ou chercheur bénéficiant déjà d'une bourse ou d'une subvention ne serait touché par les coupures. Ensuite, le FRSQ protégerait l'intégrité de ses programmes déjà existants; aucun programme ne serait aboli.



Principales mesures de compression :

1. Moratoire sur le programme de professeurs-chercheurs, qui devait être lancé en 2003-2004
2. Réduction de 5 % des budgets des réseaux thématiques
3. Diminution du taux de succès (nombre de bourses offertes sur le nombre de demandes) des bourses de formation, de 38 % (2002-2003) à 35 % (2003-2004)
4. Réduction de 2,5 % des frais de fonctionnement du FRSQ

Ces mesures ont suscité de vives réactions de la part de la communauté scientifique. Étudiants et chercheurs se sont mobilisés massivement, envoyant des lettres au premier ministre ainsi qu'aux grands quotidiens.

Les compressions auront des répercussions majeures à plus long terme. Ainsi, faute d'argent frais, le programme de professeurs-chercheurs ne pourra pas voir le jour en 2004-2005. De plus, il sera difficile de rehausser le taux de financement des bourses de formation.

Le FRSQ est toutefois heureux que le gouvernement du Québec ait protégé le budget 2004-2005 des Fonds de recherche, bien que le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche (MDERR), dont il relève, ait lui-même subi des coupures importantes. Cet effort démontre l'importance que monsieur Michel Audet, à la tête du Ministère, accorde à la recherche, considérée comme un investissement critique ayant des retombées économiques concrètes.

## La relève : notre engagement premier

Le soutien de la relève est l'engagement premier du FRSQ. Ce dernier, malgré les coupures, a déployé des efforts considérables pour respecter cette priorité à tous les niveaux, soit des bourses pour étudiants d'été aux bourses postdoctorales. Les principales mesures adoptées sont les suivantes :

- Maintien du programme de stages d'été d'initiation à la recherche en sciences de la santé

Une enveloppe de 280 000 \$ versée aux universités permet d'éveiller l'intérêt pour la recherche des étudiants inscrits à un programme de formation universitaire de 1<sup>er</sup> cycle en médecine ou dans une autre science de la santé.

- Remise des Prix annuels d'excellence pour les meilleures présentations faites par des stagiaires de recherche dans les centres de recherche soutenus par le FRSQ

Ces prix, d'une valeur de 1 000 \$ chacun, ont le double objectif d'encourager la relève et de promouvoir la communication scientifique. Ils s'adressent aux étudiants diplômés, postdoctoraux ou résidents à temps plein en recherche (*fellows*) dont la présentation se déroule dans le cadre d'un symposium/colloque, de type « journée des étudiants », organisé par les centres de recherche.

## Prix d'excellence remis par le FRSQ en 2003-2004

Nom	Affiliation	Projet de recherche
Amireault, Pascal	Centre de recherche du CHUM – Hôpital Saint-Luc	Expression d'un réseau sérotoninergique dans les complexes ovocytes-cumulus (COC) et embryons pré-implantatoires de souris
Boucher, Mathieu	Centre de recherche de l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal	Protection myocardique par activation rapide des récepteurs A <sub>2A</sub> de l'adénosine : cinétique d'activation au cours de l'initiation de la reperfusion
Brouillette, Judith (1 <sup>er</sup> prix, étudiants Ph.D. et postdoctorat) Drapeau, Jessica (1 <sup>er</sup> prix, étudiants à la maîtrise) Dumont, Éric (1 <sup>er</sup> prix, recherche clinique)	Centre de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal	Retard de repolarisation du VIH chez la souris transgénique : implication du gène Nef Présence de cellules neuronales dans la région infarctée du myocarde : rôle potentiel dans la cicatrisation Effets protecteurs du Celsior sur la fonction endothéliale et d'hyperplasie intinale des artères coronaires un mois après transplantation dans un modèle porcin
Caron, Marie-Noëlle	Centre de recherche sur le vieillissement de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	Essais des apports nutritionnels en lipides et en anti-oxydants sur les marqueurs du stress oxydatifs chez le sujet âgé diabétique
Deshaies, Yves Laplante, Mathieu	Centre de recherche de l'Hôpital Laval – Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie	L'activation de PPAR $\gamma$ affecte l'expression de gènes et l'activité de la lipoprotéine lipase de façon spécifique à chaque tissu : mécanisme en jeu dans la modulation de la lipémie postprandiale et dans l'accumulation différentielle de tissu adipeux
Guay, David (1 <sup>er</sup> prix, présentation par affiche) LeBoeuf, Fabrice (1 <sup>er</sup> prix, présentation orale)	Centre de recherche de l'Hôtel-Dieu de Québec	Étude fonctionnelle de l'interaction entre la protéine Werner et YB-1 Rôle de HSP90 dans l'activation de FAK induit par le VEGFR2 ( <i>Vascular Endothelial Growth Factor Receptor 2</i> ) et l'intégrine $\alpha$ v $\beta$ 3 en réponse au VEGF ( <i>Vascular Endothelial Cell Growth Factor</i> )
Hawkes, Cheryl	Centre de recherche de l'Hôpital Douglas	Indices nombreux du rôle direct du récepteur IGF-II ( <i>Insulin-like Growth Factor-II</i> ) dans la régulation des neurotransmetteurs libérés dans le cerveau du rat
Laflamme, Karina (1 <sup>er</sup> prix, sciences fondamentales) Turgeon, Alexis (1 <sup>er</sup> prix, sciences cliniques)	Centre de recherche du Centre hospitalier affilié universitaire de Québec	Caractérisation pharmacologique d'une prothèse vasculaire reconstruite par génie tissulaire Effet de la pression cricoïdienne (manœuvre de Sellick) sur la réussite de l'intubation orotrachéale chez l'adulte
Laforest, Brigitte	Institut de recherches cliniques de Montréal	Isolation et caractérisation des gènes induits par l'acide rétinoïque, en jeu dans le carcinome de la peau
Lefebvre, Jasmine (Meilleure présentation orale)	Centre de recherche Guy-Bernier de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont	La distribution ubiquitaire des protéines BSP suggère un rôle dans le transport inverse du cholestérol
Lorrain, Marianne Saumier, Daniel	Centre de recherche de l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal	Allier la technique vidéo et l'analyse de données non verbales : un défi ? Le donépézil améliore le fonctionnement attentionnel et sémantique dans la maladie d'Alzheimer
Stan, Simona	Centre de recherche du CHU mère-enfant Sainte-Justine	Contribution de l'intestin dans le syndrome métabolique : rôle des polymorphismes ALA54THR du I-FABP et-493 G/T du MTP ( <i>microsomal triglyceride transfer protein</i> )

# saillants faits

- **Instauration de congés parentaux payés de six mois pour les détenteurs d'une bourse de formation**

Cinq boursiers ont bénéficié de ces congés parentaux cette année. Quant aux chercheurs-boursiers et aux chercheurs-boursiers cliniciens, ils ont maintenant la possibilité de reporter de deux ans leur bourse afin de profiter d'un congé parental. Ces nouvelles mesures s'harmonisent avec celles offertes par les organismes fédéraux de financement de la recherche.

Pascal Amireault, du CHUM—Hôpital Saint-Luc, reçoit son prix du docteur Alain Beaudet, directeur des affaires scientifiques et des programmes du FRSQ en 2003-2004.



- **Bonification des programmes de bourses**

Pour la première fois cette année, les détenteurs d'une bourse postdoctorale ou d'un fellowship bénéficient d'un rehaussement de 50 % du montant de leur bourse s'ils effectuent un stage à l'étranger et qu'ils sont assurés d'un poste au retour. Cette année, cinq boursiers ont profité de cette mesure d'incitation au retour au Québec.

De plus, un boursier postdoctoral a bénéficié d'une toute nouvelle mesure lui permettant de transformer une partie de sa bourse en subvention d'établissement au moment de son retour au Québec.

- **Contribution aux programmes de formation des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC)**

Encore cette année, le FRSQ a encouragé la formation en contribuant à la subvention de huit programmes de formation des IRSC.

- **Soutien à la formation par l'intermédiaire des réseaux thématiques de recherche**

Les subventions versées par le FRSQ aux réseaux thématiques de recherche ont servi, entre autres, à financer 27 bourses de formation.

La relève au cœur de nos efforts

8  
programmes de formation des IRSC  
instauration de congés parentaux

280 000 \$  
pour éveiller l'intérêt  
pour la recherche

### L'avenir des postdoctorants au cœur de nos préoccupations

Le FRSQ se soucie des conditions de travail des postdoctorants et de leurs perspectives d'avenir. Comme il existe très peu de données sur la situation des postdoctorants québécois, le FRSQ, le Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture et le Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies ont financé la réalisation d'une étude<sup>1</sup> sur la localisation ainsi que les conditions institutionnelles de formation à la recherche et d'encadrement administratif de leurs stagiaires postdoctoraux actifs.

En complément de cette étude, le Comité permanent des affaires étudiantes<sup>2</sup> du conseil d'administration du FRSQ mène présentement une enquête auprès d'environ 3 000 étudiants inscrits aux cycles supérieurs en recherche en santé, boursiers ou non. Cette enquête permettra de mieux connaître les attentes des étudiants aux cycles supérieurs quant à leur carrière et aux modalités de financement qui s'y rattachent.



### Recommandations<sup>1</sup> de la part des directeurs scientifiques des trois Fonds

1. Diffuser le rapport auprès des universités québécoises afin de sensibiliser les administrations universitaires à la situation des postdoctorants et à l'absence, dans plusieurs cas, de politiques institutionnelles adéquates à leur égard.
2. Développer et offrir dans les sites Web des trois Fonds une vitrine où l'ensemble des postdoctorants, quelle que soit leur source de financement, pourront s'afficher. Cette vitrine devrait permettre de mieux apprécier le nombre et la qualification des postdoctorants québécois actuellement en stage au Québec ou à l'étranger, de même que ceux des étrangers en stage au Québec. Ainsi, il leur sera possible d'être facilement repérés par un employeur éventuel.
3. Modifier les programmes de manière à favoriser :
  - la valorisation des postdoctorants dont les stages sont réalisés hors université (création de stages postdoctoraux université-entreprises, université-organismes);
  - l'ouverture aux étudiants étrangers des programmes de bourses postdoctorales, une mesure déjà en vigueur au FRSQ.
4. Autoriser, à titre de dépense admissible aux subventions octroyées par chacun des trois Fonds, les sommes exigées pour assumer le paiement des avantages sociaux des postdoctorants inscrits dans les universités du Québec. Cette dépense ne serait autorisée que dans le cas où le statut de postdoctorant est formellement reconnu par les établissements universitaires, ce qui, pour le moment, est l'exception plutôt que la règle dans les universités québécoises.
5. Compléter les résultats de l'enquête en y ajoutant des données sur le nombre, la spécialisation et la répartition des postdoctorants travaillant actuellement dans les universités et les centres de recherche du Québec. Il faudra solliciter, à cet effet, la collaboration du ministère de l'Éducation d'une part et des universités, d'autre part. Des recherches devront aussi être effectuées pour connaître le nombre de postdoctorants étrangers qui s'installent au Québec à la fin de leur stage.

<sup>1</sup> La formation postdoctorale financée par les conseils subventionnaires, Pierre Milot, Centre interuniversitaire de recherche sur la science et la technologie (CIRST), février 2003, disponible dans le site du FRSQ : [http://www.frsq.gouv.qc.ca/fr/publications/pdf/Rapport\\_recherche\\_postdoctorale.pdf](http://www.frsq.gouv.qc.ca/fr/publications/pdf/Rapport_recherche_postdoctorale.pdf)

<sup>2</sup> Le comité est constitué de trois étudiantes au doctorat : Catherine Dubreuil (Université de Montréal), Claudine Guilbeault (Université McGill) et Annie Rochette (Université de Sherbrooke), présidente du comité, d'une étudiante au programme conjoint M.D. - Ph. D., Julie St-Pierre (Université Laval) et d'un étudiant postdoctoral, Louis Gendron, Ph. D. (Université McGill). Josée Charest, M.Sc., chargée de projets, siège aussi au comité.

### Deux groupes reconnus par le FRSQ

Deux groupes de recherche au statut provisoire ont été reconnus officiellement comme groupes FRSQ après évaluation scientifique. Il s'agit des groupes suivants:

- Groupe de recherche sur le système nerveux central (GRSNC), dirigé par Richard Robitaille, Ph. D.
- Groupe de recherche interuniversitaire en soins infirmiers de Montréal (GRISIM), dirigé par Nicole Ricard, Ph. D., de l'Université de Montréal, et Céleste Johnston, Ph. D., de l'Université McGill



### Des réseaux recentrés pour un meilleur effet levier

Après une opération de recentrage et de clarification des objectifs des réseaux et des attentes du FRSQ envers eux, de nouveaux formulaires de renouvellement de leur financement ont été préparés. Ceux-ci mettent clairement en évidence l'importance de bâtir des projets structurants et des plates-formes communes.

Le programme des réseaux thématiques entre ainsi dans une phase de consolidation où le réseautage est bien établi et souvent renforcé par l'obtention de financement de la FCI, de Valorisation-Recherche Québec ou de Génome Québec. Ces subventions servent à la mise en place de grandes infrastructures de recherche pouvant profiter au plus grand nombre de chercheurs. Un tel effet levier permet d'encourager le partenariat, notamment avec les Instituts de recherche en santé du Canada.



### Six nouveaux partenariats

Six nouvelles ententes de partenariat ont été conclues au cours de l'année. Précisons que tous les candidats retenus dans le cadre de ces partenariats devront s'être classés au mérite aux concours du FRSQ.

- **Santé cardiovasculaire et cérébrovasculaire**

Un partenariat entre la Fondation des maladies du cœur du Québec, le Réseau en santé cardiovasculaire du FRSQ et le FRSQ soutiendra la relève de chercheurs en santé cardiovasculaire et cérébrovasculaire. Grâce à cette entente, les partenaires offriront en cofinancement jusqu'à quatre bourses de doctorat par année à des étudiants travaillant dans le laboratoire de jeunes chercheurs ayant obtenu une subvention de la Fondation.



- **Soins infirmiers**

Dans le cadre d'une entente entre le FRSQ et la Fondation des infirmières et infirmiers du Canada (FIIC), les partenaires ont convenu de partager le financement d'un projet de recherche en sciences infirmières. Les projets seront sélectionnés dans le programme de subvention en recherches cliniques, en santé mentale ou en santé des populations du FRSQ.

- **Traumatologie**

Dans le cadre d'un protocole d'entente entre la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), l'Association des hôpitaux du Québec (AHQ), l'Association des établissements de réadaptation en déficience physique du Québec (AERDPQ) et le FRSQ, les partenaires ont convenu de favoriser l'excellence de la recherche en traumatologie, notamment celle portant sur la morbidité associée aux traumatismes involontaires, un des problèmes de santé prioritaire au Québec. Le premier volet de l'entente permettra le financement d'un maximum de trois bourses de formation pour étudiants à la maîtrise, au doctorat ou au postdoctorat. Le second volet vise la formation de deux équipes de recherche multidisciplinaires sur les traumatismes accidentels.

- **Prévention des maladies chroniques**

En vertu d'un protocole d'entente entre la Fondation André et Lucie Chagnon et le FRSQ, les deux partenaires ont convenu de développer la capacité de recherche sur la prévention des maladies chroniques—un domaine en émergence—et de former une relève scientifique de qualité dans ce domaine. Ils offriront annuellement un maximum de quatre bourses de formation à des étudiants à la maîtrise, au doctorat ou au postdoctorat.

- **Maladie d'Alzheimer**

Dans le cadre d'une entente entre la Société d'Alzheimer du Canada et le FRSQ, les partenaires ont pour objectif de développer et soutenir la relève scientifique dans le domaine de la maladie d'Alzheimer en offrant quatre bourses de formation de niveaux doctoral et postdoctoral à des étudiants dans cette spécialisation.

- **Chiropratique**

Une entente de partenariat entre la Fondation chiropratique du Québec et le FRSQ a pour but de contribuer à la formation de la relève et au développement de l'intérêt des chiropraticiens pour une carrière de recherche en neurosciences ou en épidémiologie afin de favoriser l'avancement de la chiropratique. L'entente prévoit le versement d'une bourse de doctorat en recherche à un étudiant ayant complété sa formation en chiropratique.



## **Chercheurs québécois et chinois se penchent sur le cancer**

Le symposium sino-canadien sur la recherche sur le cancer, un atelier de collaboration scientifique entre le Québec et la Chine, a eu lieu à Shanghai, en novembre 2003. Organisé avec l'aide de la *National Natural Science Foundation of China*, du ministère des Relations internationales et du ministère du Développement économique et régional et de la Recherche (MDERR), cet événement réunissant une douzaine de chercheurs du Québec et une vingtaine de scientifiques chinois fut un succès.

Les retombées de ce symposium sont perceptibles sur plus d'un plan : ententes de collaborations scientifiques et d'échanges de données; projets de collaborations structurantes (laboratoires conjoints), partage de plates-formes technologiques et mise sur pied de programmes de formation conjoints en plus des programmes d'échanges de chercheurs et de stagiaires postdoctoraux déjà existants. Une rencontre de suivi a eu lieu avec les participants le 20 janvier 2004.

Un deuxième atelier de travail se tiendra à Montréal, en juin 2004. Il portera sur la recherche en santé cardiovasculaire.



### Éthique, intégrité scientifique et propriété intellectuelle

- Rapport sur les bonnes pratiques

Au cours des deux dernières années, un comité du FRSQ présidé par le docteur Claude Morin a effectué des visites d'appréciation des bonnes pratiques de la recherche mises en place dans les 19 centres de recherche subventionnés par le FRSQ. Un rapport résumé des visites des 19 centres de recherche subventionnés a été déposé au C.A. du FRSQ le 13 février 2004.

- L'éthique des projets multicentriques

Les commentaires recueillis lors des visites d'appréciation de l'implantation des bonnes pratiques de la recherche ainsi que les besoins exprimés par plusieurs groupes de chercheurs cliniciens ont mené le FRSQ à examiner les modalités d'implantation d'un CER-multicentre pour faciliter les procédures d'évaluation éthique de projets multicentriques. Un groupe de travail, mis sur pied au cours de l'année et dont la composition sera élargie, a pour objectif d'élaborer une proposition concrète sur la forme que devrait prendre un CER-multicentre et de rédiger une entente inter-institutionnelle type. Cette entente visera à établir un nouveau mécanisme d'examen des projets de recherche multicentriques.

- La régulation des banques de tissus et de données

Le Comité d'éthique du conseil d'administration élargit sa composition et se constitue en un Groupe de réflexion sur la régulation des banques de tissus et de données. Ce groupe, formé conjointement avec le ministère de la Santé et des Services sociaux, a pour mandat d'examiner, afin d'en faire rapport, les questions juridiques et éthiques liées à la constitution et à la gestion des banques de tissus (y compris l'ADN) et de données créées au sein des centres et réseaux de recherche FRSQ. Le comité examinera aussi les questions juridiques et éthiques que soulève la recherche ayant pour objet le contenu des dossiers personnels conservés sur un support informatique. Le rapport du comité proposera des lignes directrices qui seront incorporées aux *Standards en éthique de la recherche et en intégrité scientifique*<sup>3</sup> du FRSQ.

- La propriété intellectuelle

Enfin, mentionnons que le Comité permanent des présidents-directeurs généraux des Fonds de recherche du Québec a entrepris des démarches auprès des établissements de santé universitaires et des universités québécoises pour ratifier le Protocole d'entente de la gestion de la propriété intellectuelle.

<sup>3</sup> Ces standards se trouvent dans le *Guide d'éthique et d'intégrité scientifique du FRSQ* (août 2003), disponible dans le site du FRSQ : [http://www.frsq.gouv.qc.ca/fr/ethique/pdfs\\_ethique/GUIDE2003.pdf](http://www.frsq.gouv.qc.ca/fr/ethique/pdfs_ethique/GUIDE2003.pdf)



La relève au cœur de nos efforts

La relève:  
notre engagement premier

des mesures favorisant le retour des boursiers  
au Québec



saillants  
faits

### Un mémoire sur la recherche et la formation universitaires

Les présidents-directeurs généraux des Fonds de recherche du Québec ont présenté un mémoire<sup>4</sup> à la Commission parlementaire sur la qualité, l'accessibilité et le financement des universités. Ils y réitèrent l'importance de la recherche, notamment pour assurer la qualité de la formation.

L'ensemble des réalisations du Comité permanent est décrit dans son rapport d'activité 2003-2004.



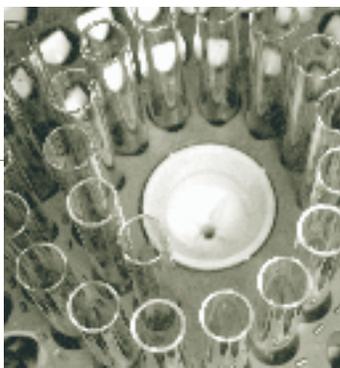
<sup>4</sup> Ce mémoire intitulé : *La recherche et la formation universitaires : clé de notre avenir* (février 2004) peut être consulté dans le site du FRSQ : <http://www.frsq.gouv.qc.ca/fr/publications/pdf/MEMOIRE.3FONDSpdf.pdf>

### Concours de la FCI et de Génome Québec

Encore une fois cette année, l'expertise du FRSQ en matière d'évaluation scientifique a été mise à profit dans le cadre des concours de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) et de ceux de Génome Québec.

Des 88 demandes évaluées pour l'ensemble des concours de la FCI, 32 ont été financées. Pour le concours de Génome Québec, 18 demandes ont été évaluées, dont 4 ont été financées.

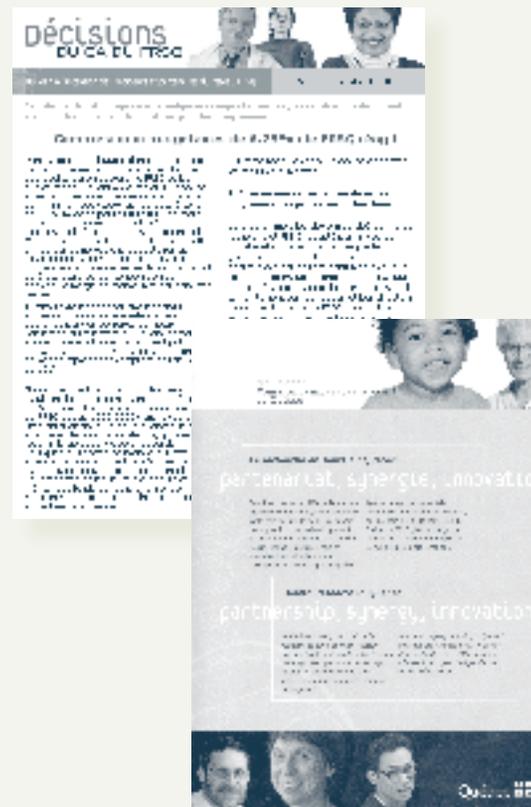
L'opération s'est déroulée avec succès. Rappelons que le FRSQ se charge de constituer des comités d'experts internationaux et de recommander aux ministères responsables de la contrepartie québécoise (Recherche-Québec soit le MSSS, le MEQ et le MDERR) les dossiers les plus méritoires d'un point de vue scientifique.



## Le FRSQ plus proche de ses clientèles

Le FRSQ a poursuivi la réalisation de son plan de communication. La production et la mise en ligne de son nouveau site Web ont constitué le projet majeur de l'année. Le site a été complètement repensé pour répondre aux besoins de ses différents publics, notamment les étudiants, les chercheurs, la communauté scientifique en général, les partenaires, les médias et aussi le grand public. Cette refonte est basée sur les résultats d'un audit des communications réalisé auprès d'une quarantaine de personnes représentant la majorité de ces clientèles. Avec un tel outil, le FRSQ sera en mesure de remplir plus efficacement sa mission qui est de planifier, investir et animer les activités de recherche en santé.

Le site Web fait peau neuve.



Parmi les autres projets de communication, mentionnons la production d'un nouveau bulletin électronique d'information sur les décisions du conseil d'administration, intitulé *Décisions du CA*, et celle d'un encart sur les partenariats dans la revue *Forces*, la voix internationale du Québec.

# et informationnelles

## ressources humaines

### RESSOURCES HUMAINES

En 2003-2004, le FRSQ comptait 26 personnes équivalent temps plein. Ce nombre inclut l'ensemble du personnel, y compris la haute direction et les sept conseillers scientifiques.

### RESSOURCES INFORMATIONNELLES : DES INNOVATIONS AU SERVICE DES CHERCHEURS

- Le CV commun canadien

Une première version du CV commun canadien a été mise en ligne au cours de l'été 2003. Les trois Fonds québécois (le FRSQ, le Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies et le Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture), en collaboration avec trois organismes canadiens (IRSC, CRSNG, CRSH), ont développé ce CV commun canadien à partir du CV commun mis au point par les trois Fonds québécois et utilisé par les chercheurs québécois depuis 2001.

Le développement d'un tel outil par un grand nombre de partenaires représentait un défi de taille. Suivant un processus d'amélioration continue, des ajustements seront apportés dans la version 2, dont la mise en ligne est prévue pour l'été 2004.

- De nouveaux systèmes informationnels

Après la mise en place de la version améliorée du Registre des centres, en 2002-2003, le FRSQ a développé et implanté cette année un outil d'intelligence d'affaires qui facilite la gestion de l'information contenue dans le Registre des centres.

Le Registre des centres comprend de l'information sur l'ensemble des 19 centres de recherche soutenus par le FRSQ : données sur les chercheurs, les subventions, les étudiants, les publications, etc. Depuis cette année, le FRSQ et ses partenaires, soit le ministère de la Santé et des Services sociaux et la Corporation d'hébergement du Québec, ont développé un nouveau volet à cet outil, soit un Registre des équipements de recherche.



La relève au cœur de nos efforts

près de **600**  
bourses de formation  
des **bourses** à l'étranger **bonifiées**

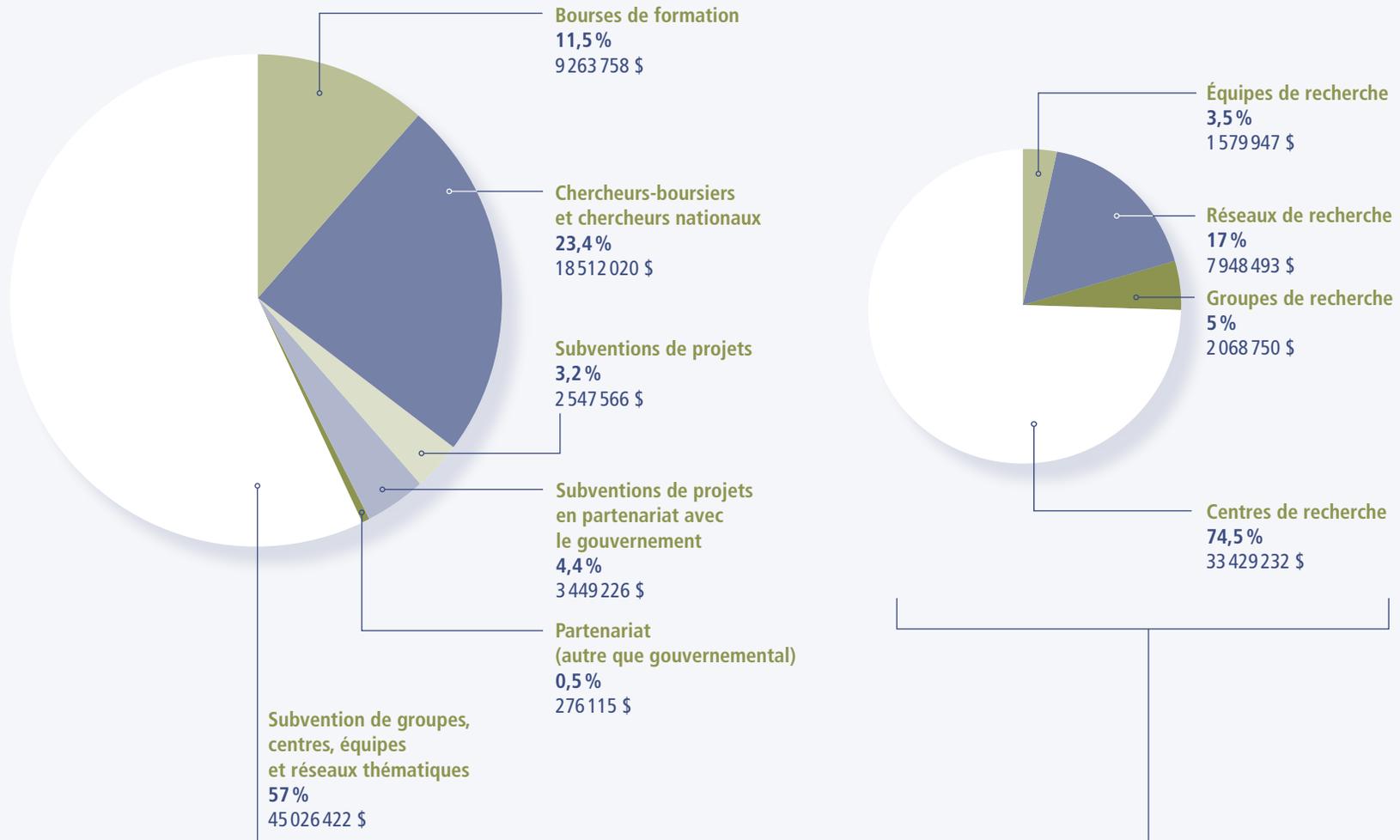
**des prix annuels d'excellence**  
aux étudiants des centres



# statistiques

## bourses et subventions

### RÉPARTITION DES OCTROIS (79 075 107 \$) SELON LES CATÉGORIES DE PROGRAMMES



## TAUX DES DEMANDES RECOMMANDÉES ET TAUX DES DEMANDES FINANCIÉES

### Programmes de bourses de formation<sup>1</sup>

Année	Nombre de demandes	20 %	40 %	60 %	80 %	100 %
2001-2002	194		31	50		
2002-2003	146		38	59		
2003-2004*	952		35		78	

### Programmes de subventions de projets<sup>2</sup>

Année	Nombre de demandes	20 %	40 %	60 %	80 %	100 %
2001-2002	38		32		61	
2002-2003	56		34		61	
2003-2004	46		33		54	

### Programmes de chercheurs-boursiers réguliers

Année	Nombre de demandes	20 %	40 %	60 %	80 %	100 %
2001-2002	141			52	77	
2002-2003	168			58		83
2003-2004	171			51		81

### Programmes de chercheurs-boursiers cliniciens

Année	Nombre de demandes	20 %	40 %	60 %	80 %	100 %
2001-2002	58				64	74
2002-2003	46				67	72
2003-2004	64			52		64

**Taux recommandé**  
Nombre de demandes qui ont la cote d'excellence sur le nombre de demandes reçues

**Taux financé**  
Nombre de bourses offertes sur le nombre de demandes reçues

\* Incluant les bourses de maîtrise et de doctorat

1 Incluant:  
– M. Sc. et Ph. D. pour les professionnels de la santé  
– Postdoctorat  
– Détenteurs d'un diplôme professionnel

2 Incluant:  
– Émergence en établissement de santé  
– Intervenants de première ligne  
– Santé des populations

– Recherche évaluative, épidémiologique et opérationnelle  
– Santé mentale  
– Recherche clinique  
– Santé et société

# statistiques

## bourses et subventions

### SUBVENTIONS AUX CENTRES DE RECHERCHE

Établissement	Budget global \$	Budget d'infrastructure \$	Budget de développement \$	Total \$
Centre de recherche Fernand-Seguin	725 000		159 305	884 305
Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation	900 000			900 000
Centre de recherche Université Laval Robert-Giffard	725 000			725 000
Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale	425 000		100 000	525 000
CHU Sainte-Justine	967 500		115 867	1 083 367
CHUM	2 910 000	425 027	738 519	4 073 546
CHUQ	2 215 000	1 442 531	2 390 972	6 048 503
CHUS	1 060 000		1 030 000	2 090 000
CUSM	4 827 500			4 827 500
Hôpital Douglas	762 500			762 500
Hôpital du Sacré-Cœur	725 000			725 000
Hôpital général juif de Montréal	975 000			975 000
Hôpital Laval	885 000			885 000
Hôpital Maisonneuve-Rosemont	725 000			725 000
Institut de cardiologie de Montréal	725 000		522 974	1 247 974
Institut de recherches cliniques de Montréal	925 000		2 985 100	3 910 100
Institut universitaire de gériatrie de Montréal	756 250			756 250
Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	725 000		807 013	1 532 013
Centre hospitalier affilié de Québec	753 174			753 174
<b>Total</b>	<b>22 711 924</b>	<b>1 867 558</b>	<b>8 849 750</b>	<b>33 429 232</b>

#### Note

CHUM : Centre hospitalier universitaire de Montréal  
 CHUQ : Centre hospitalier universitaire de Québec  
 CHUS : Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke  
 CUSM : Centre universitaire de santé McGill

## SUBVENTIONS AUX GROUPES DE RECHERCHE

Groupe	Montant \$
Groupe de recherche sur le système nerveux central	425 000
Groupe de recherche en modélisation biomédicale	300 000
Groupe d'étude des protéines membranaires	250 000
Groupe de recherche en neuropsychologie et cognition	300 000
Groupe de recherche sur le cancer de McGill	250 000
Groupe de recherche interdisciplinaire en santé	543 750
<b>Total</b>	<b>2 068 750</b>

## SUBVENTIONS AUX RÉSEAUX PROVINCIAUX THÉMATIQUES DE RECHERCHE

Réseau	Montant \$
Réseau de médecine génétique appliquée	662 555
Réseau de recherche en éthique clinique	25 000
Réseau québécois de recherche sur le vieillissement	570 000
Réseau en santé buccodentaire	253 000
Réseau en santé cardiovasculaire	315 000
Réseau de recherche en santé de la vision	285 000
Réseau de recherche en santé environnementale	213 750
Réseau de recherche sur le cancer	872 813
Réseau en santé mentale et neurosciences	830 000
Réseau en santé respiratoire	570 000
Réseau sida et maladies infectieuses	855 000
Réseau sur l'utilisation des médicaments	12 000
Réseau provincial de recherche en adaptation-réadaptation	712 500
Réseau de recherche sur le développement, la santé et le bien-être de l'enfant	843 125
Réseau en santé et sécurité au travail	143 750
Réseau GÉREQ	500 000
Réseau en santé des populations	285 000
<b>Total</b>	<b>7 948 493</b>

# statistiques

## bourses et subventions

### SOMMAIRE DES BOURSES ET DES SUBVENTIONS OCTROYÉES POUR L'EXERCICE 2003-2004

	Nombre de récipiendaires ou de projets de recherche	Montant \$
<b>Subventions de groupes, centres, équipes et réseaux thématiques</b>		
Centres de recherche	19	33 429 232
Groupes de recherche	6	2 068 750
Réseaux provinciaux thématiques de recherche	17	7 948 493
Équipes de recherche	22	1 579 947
<b>Total</b>	<b>64</b>	<b>45 026 422</b>
<b>Chercheurs-boursiers et chercheurs nationaux</b>		
Bourses de chercheurs réguliers	220	10 141 234
Bourses de chercheurs cliniciens	90	2 846 095
Bourses de chercheurs de carrière	4	221 172
Bourses de chercheurs nationaux	57	3 447 581
Bourses de chercheurs/Sida	2	88 610
Bourses de chercheurs/Pharmacologie	3	109 728
Bourses de chercheurs/Hypertension	1	54 392
Subventions d'aide à la formation	5	100 000
Subventions à l'établissement de jeunes chercheurs	100	1 503 208
<b>Total</b>	<b>482</b>	<b>18 512 020</b>

	Nombre de récipiendaires ou de projets de recherche	Montant \$
<b>Subventions de projets</b>		
Subventions à l'émergence de la recherche évaluative et épidémiologique pratiquée par les intervenants de première ligne	1	16 195
Subventions à la recherche évaluative et épidémiologique	10	540 608
Subventions à la recherche clinique	9	566 625
Programme conjoint FRSQ-CCP de subvention en recherche évaluative en pharmacologie et en pharmacoeconomie	2	59 714
Programme conjoint FRSQ-FQRSC-MSSS en santé mentale	10	662 003
Programme conjoint FRSQ-Santé Québec pour l'analyse et la validation de données d'enquêtes	1	30 409
Projet conjoint MSSS-FRSQ-FCRSS	20	671 318
Programme de soutien à la tenue d'événements scientifiques à caractère international	18	67 859
Subventions liées à des interventions ponctuelles du conseil d'administration du FRSQ	2	55 000
Programme national de recherche en traumatologie	1	384 000
Support aux directeurs de recherche	3	150 000
Subventions de programme de formation – IRSC	8	320 000
Subventions générales de recherche	1	24 535
MSSS-Régies régionales-FRSQ de soutien à la recherche sur la problématique des urgences	2	598 845
Subvention à la formation d'équipes pluridisciplinaires en hémodiagnostic et en médecine transfusionnelle	3	622 937

	Nombre de récipiendaires ou de projets de recherche	Montant \$
<b>Subventions de projets (suite)</b>		
Subventions de recherche sur l'environnement rural	1	100 000
Subventions de recherches en santé des populations	5	357 504
Subventions en santé et société	3	491 140
Alliances stratégiques	6	263 100
Subventions à l'établissement	1	15 000
<b>Total</b>	<b>107</b>	<b>5 996 792</b>

	Nombre de récipiendaires ou de projets de recherche	Montant \$
<b>Bourses de formation</b>		
Bourses de formation de deuxième et de troisième cycles (maîtrise et doctorat) en recherche en santé pour les détenteurs d'un diplôme professionnel	59	1 797 273
Bourses de formation post-troisième cycle en recherche en santé	47	1 416 209
Bourses de formation en recherche pour les détenteurs d'un diplôme professionnel en santé	4	193 042
Bourses franco-québécoises en recherche en santé	15	99 989
Formation FRSQ-NSFC	16	57 401
Bourses de formation de deuxième cycle en recherche en santé pour les étudiants inscrits à un diplôme de M.D. - M.Sc.	12	161 250
Bourses de formation de troisième cycle en recherche en santé pour les étudiants inscrits à un diplôme de M.D. - Ph.D.	3	51 667
Étudiants d'été—Universités	5	220 000
Bourses de 2 <sup>e</sup> et de 3 <sup>e</sup> cycles	411	5 130 720
Frais de déplacement	19	54 564
Congé de maternité	5	77 583
Catalogne - mission courte durée	1	4 060
<b>Total</b>	<b>597</b>	<b>9 263 758</b>
<b>Partenariats</b>		
Bourses de chercheurs liées à des protocoles d'entente	7	226 785
Subventions à la recherche liée à un protocole d'entente	2	49 330
<b>Total</b>	<b>9</b>	<b>276 115</b>
<b>Grand total</b>	<b>1 259</b>	<b>79 075 107</b>

# états financiers

de l'exercice terminé le 31 mars 2004

## RAPPORT DE LA DIRECTION

Les états financiers du Fonds de la recherche en santé du Québec ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris des estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel d'activités concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

Le Fonds reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et aux règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité des finances dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le vérificateur, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers du Fonds, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité des finances pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.



Président-directeur général

Montréal, le 31 mai 2004



Directeur des services administratifs  
et adjoint à la direction générale

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan du Fonds de la recherche en santé du Québec au 31 mars 2004, l'état des revenus et dépenses ainsi que l'état de l'excédent de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Fonds. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Fonds au 31 mars 2004, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le Vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

La vérificatrice générale par intérim,



Doris Paradis, FCA

Québec, le 31 mai 2004

## Revenus et dépenses de l'exercice

terminé le 31 mars 2004

	2004 \$	2003 \$ (note 3)
<b>Revenus</b>		
Subsides (note 4)	81 358 370	85 817 781
Intérêts et autres revenus (note 5)	1 863 066	1 523 446
	83 221 436	87 341 227
<b>Bourses et subventions octroyées (note 6)</b>	79 075 107	79 285 365
<b>Frais de fonctionnement (note 7)</b>	4 892 806	4 666 397
<b>(Insuffisance) Excédent des revenus sur les dépenses</b>	<b>(746 477)</b>	<b>3 389 465</b>

## Excédent de l'exercice

terminé le 31 mars 2004

	2004 \$	2003 \$
<b>Excédent au début</b>		
Solde déjà établi	31 427	18 816
Redressement (note 3)		
Annulation du report des revenus de subventions gouvernementales non affectées	4 157 523	780 669
Solde redressé	4 188 950	799 485
<b>(Insuffisance) Excédent des revenus sur les dépenses</b>	<b>(746 477)</b>	<b>3 389 465</b>
<b>Excédent à la fin</b>	<b>3 442 473</b>	<b>4 188 950</b>

# états financiers

## Bilan

au 31 mars 2004

	2004 \$	2003 \$ (note 3)
<b>Actif</b>		
<b>À court terme</b>		
Encaisse	426 687	—
Dépôts à terme (1,95 % à 3,15 %)	12 842 500	15 379 195
Intérêts courus	116 995	119 722
Débiteurs (note 9)	595 468	1 557 525
Frais payés d'avance	111 595	81 000
	<u>14 093 245</u>	<u>17 137 442</u>
<b>Immobilisations (note 10)</b>	1 312 790	1 174 147
	<u><b>15 406 035</b></u>	<u><b>18 311 589</b></u>

	2004 \$	2003 \$ (note 3)
<b>Passif</b>		
<b>À court terme</b>		
Découvert bancaire	—	206 920
Bourses et subventions à payer (note 11)	4 376 134	6 677 433
Créditeurs et frais courus (note 12)	531 662	821 173
Revenus reportés (note 13)	4 436 747	3 646 926
	<u>9 344 543</u>	<u>11 352 452</u>
<b>Apports reportés</b>	1 312 790	1 470 968
<b>Fonds spécial de recherche (note 14)</b>	1 306 229	1 299 219
<b>Excédent affecté (note 8)</b>	3 442 473	4 188 950
	<u><b>15 406 035</b></u>	<u><b>18 311 589</b></u>

**Engagement (note 16)**

Pour le conseil d'administration,


## Notes complémentaires

31 mars 2004

### 1. Constitution et fonctions

Le Fonds de la recherche en santé du Québec est une corporation constituée par la *Loi favorisant le développement scientifique et technologique du Québec* (L.R.Q., chapitre D-9.1). Il a pour fonctions de promouvoir ou d'aider financièrement, au moyen de subventions et de bourses, la recherche, la formation et le perfectionnement de chercheurs dans le domaine de la santé. De plus, il met en oeuvre les programmes d'aide financière qui lui sont confiés par une autre loi ou, avec l'autorisation du gouvernement et aux conditions que ce dernier détermine, les programmes d'aide financière qui lui sont confiés par un ministère ou par un organisme public.

En vertu de l'article 67 de la Loi favorisant le développement scientifique et technologique du Québec, le Fonds de la recherche en santé du Québec est mandataire du gouvernement du Québec. Il est donc exempté d'impôt au fédéral et au provincial.

### 2. Conventions comptables

Les états financiers du Fonds ont été préparés par la direction selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations. L'état des flux de trésorerie n'est pas présenté, car il n'apporterait pas de renseignements supplémentaires utiles pour la compréhension des mouvements de trésorerie durant l'exercice.

#### BOURSES ET SUBVENTIONS OCTROYÉES

Les bourses et les subventions sont inscrites lorsqu'elles sont autorisées et que les bénéficiaires ont satisfait aux critères d'admissibilité des versements de l'octroi. Les annulations ou les remboursements de bourses et de subventions octroyées sont inscrits dans l'exercice au cours duquel elles sont annulées ou remboursées.

#### IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'acquisition et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire applicable sur leur durée de vie utile estimative, soit 5 ans pour le mobilier et équipement, 3 ans pour l'équipement informatique et les logiciels et sur la durée résiduelle du bail pour les améliorations locatives.

#### REVENUS REPORTÉS

Les subsides affectés par le gouvernement aux octrois de bourses et de subventions sont reportés et constatés à titre de revenus au cours de l'exercice où sont engagées les dépenses auxquelles ils sont affectés.

#### APPORTS REPORTÉS

Les apports reçus du gouvernement du Québec relativement à l'acquisition d'immobilisations amortissables sont reportés et constatés à l'état des revenus et dépenses au même rythme que l'amortissement des immobilisations auxquelles ils réfèrent.

#### RÉGIMES DE RETRAITE

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu que le Fonds ne dispose pas de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

# états financiers

### 3. Modification comptable

À compter du présent exercice, le Fonds inscrit à titre de revenus reportés uniquement les subsides reliés aux bourses et subventions sur lesquels il existe des affectations d'origine externe alors qu'auparavant, l'ensemble des subsides était reporté. Les états financiers de l'exercice terminé le 31 mars 2003 ont été redressés, ce qui a pour effet d'augmenter (diminuer) les postes suivants des états financiers :

Revenus reportés	(4 157 523)
Revenus	3 376 854
Excédent	4 157 523

### 4. Subsides – Bourses et subventions

	2004 \$	2003 \$
<b>Gouvernement</b>		
Ministère du Développement économique et régional et de la Recherche	69 594 821	74 448 715
Régie de l'assurance maladie du Québec	8 400 000	8 400 000
Ministère des Affaires internationales du Québec	11 015	60 271
Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec	1 933 782	1 367 520
Société de l'assurance automobile du Québec	192 000	192 000
Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail	75 000	20 000
Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	25 000	10 000
Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	746 250	808 495
Hôpital Douglas	—	191 000
Newton Foundation	—	25 000
Apports reportés – Contribution à l'acquisition d'immobilisations amortissables	(617 981)	(514 940)

### 4. Subsides – Bourses et subventions (suite)

	2004 \$	2003 \$
Apports reportés plan informatique	—	(249 983)
Revenus reportés plan informatique dépenses non capitalisables – variation nette	82 405	(82 405)
Apports reportés plan informatique dépenses capitalisables – variation nette	297 346	362 506
Amortissement des apports reportés	478 813	382 814
	<hr/> 81 218 451	<hr/> 85 420 993
<b>Autres</b>	139 919	396 788
	<hr/> <b>81 358 370</b>	<hr/> <b>85 817 781</b>

### 5. Intérêts et autres revenus

Intérêts sur dépôts bancaires et à court terme	753 472	547 194
Annulations et remboursements de bourses et de subventions	712 328	560 444
Autres	397 266	415 808
	<hr/> <b>1 863 066</b>	<hr/> <b>1 523 446</b>

## 6. Bourses et subventions octroyées

	2004	2003
	\$	\$
Subventions pour groupes, centres, équipes et réseaux thématiques	45 026 422	46 905 946
Chercheurs-boursiers et chercheurs nationaux	18 512 020	18 048 784
Subventions de projets	5 996 792	6 303 032
Bourses de formation	9 263 758	7 537 531
Partenariats	276 115	490 072
	<b>79 075 107</b>	<b>79 285 365</b>

## 7. Frais de fonctionnement

Traitements et avantages sociaux	2 106 682	2 048 214
Honoraires professionnels	592 120	585 577
Frais de déplacement et de séjour	284 088	201 469
Locaux	542 799	421 549
Frais de bureau	428 271	455 624
Entretien et réparation	460 033	571 150
Amortissement du mobilier et de l'équipement	44 803	23 464
Amortissement de l'équipement informatique et des logiciels	410 289	339 757
Amortissement des améliorations locatives	23 721	19 593
	<b>4 892 806</b>	<b>4 666 397</b>

## 8. Excédent affecté

Le conseil d'administration du Fonds a affecté des excédents de 3 442 473 \$ au 31 mars 2004 (4 188 950 \$ en 2003) relativement à des bourses et des subventions qui seront octroyées au cours du prochain exercice. Le Fonds ne peut utiliser ces montants grevés d'affectations d'origine interne à d'autres fins sans le consentement préalable du conseil d'administration. Ces affectations se détaillent comme suit :

	2004	2003
	\$	\$
Bourses de formation	2 392 824	—
Partenariat	392 820	—
Reconnaissance de la performance scientifique des centres et des groupes de recherche	228 734	—
Volet international	40 000	—
Réseaux	—	1 072 000
Bourses et subventions	388 095	1 132 958
Chercheurs nationaux	—	1 717 773
Frais de fonctionnement	—	266 219
	<b>3 442 473</b>	<b>4 188 950</b>

# états financiers

## 9. Débiteurs

	2004	2003
	\$	\$
Ministère du Développement économique et régional et de la Recherche	125 000	—
Ministère des Finances, de l'Économie et de la Recherche	—	69 000
Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	122 023	817 584
Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	100 000	394 351
Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec	—	95 000
Autres	248 445	181 590
	<b>595 468</b>	<b>1 557 525</b>

## 10. Immobilisations

	2004		2003	
	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Net \$	Net \$
Mobilier et équipement	230 682	76 889	153 793	191 930
Améliorations locatives	217 587	57 220	160 367	184 087
Équipement informatique et logiciels	1 842 731	844 101	998 630	798 130
	<b>2 291 000</b>	<b>978 210</b>	<b>1 312 790</b>	<b>1 174 147</b>

Les déboursés relatifs aux acquisitions d'immobilisations de l'exercice s'élèvent à 617 981 \$ (2003 : 514 940 \$). Il n'y a aucun produit de disposition d'immobilisation en 2004 et 2003.

## 11. Bourses et subventions à payer

	2004	2003
	\$	\$
Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	—	81 259
Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	—	86 100
Autres	4 376 134	6 510 074
	<b>4 376 134</b>	<b>6 677 433</b>

## 12. Crédeurs et frais courus

Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	31 672	—
Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	3 713	299 585
Autres	496 277	521 588
	<b>531 662</b>	<b>821 173</b>

## 13. Revenus reportés

Programmes protégés	3 047 281	2 230 145
Centres de recherches	611 011	1 045 761
Plan informatique	—	82 405
Soutien à la recherche en santé des populations rurales et semi-rurales	360 000	—
Programme national des urgences	210 000	—
Autres	208 455	288 615
	<b>4 436 747</b>	<b>3 646 926</b>

#### 14. Fonds spécial de recherche

Ce poste représente des montants reçus d'entreprises du secteur privé pour la constitution d'un fonds spécial de recherche.

En vertu des protocoles d'entente, 86 % des intérêts générés par ce fonds doivent servir à verser des bourses à des chercheurs-boursiers dans les domaines de la pharmacologie et de l'hypertension. Également, 4 % des intérêts sont versés au Fonds de la recherche en santé du Québec à titre de frais d'administration et le solde, soit 10 %, est attribué au capital.

Les montants qui composent ce fonds se répartissent comme suit :

	2004 \$	2003 \$
<b>Pharmacologie</b>		
Capital	451 515	449 691
Intérêts cumulés	228 024	212 340
	679 539	662 031
<b>Hypertension</b>		
Capital	543 792	542 053
Intérêts cumulés	82 898	95 135
	626 690	637 188
	<b>1 306 229</b>	<b>1 299 219</b>

## Fonds spécial de recherche

### ÉVOLUTION DU SOLDE DE FONDS DE L'EXERCICE

terminé le 31 mars 2004

	2004 \$	2003 \$
<b>Solde au début</b>	1 299 219	1 266 881
<b>Augmentation</b>		
Intérêts sur dépôts à terme	35 630	33 686
<b>Diminution</b>		
Bourses octroyées	(27 196)	—
Frais d'administration – Fonds de la recherche en santé du Québec	(1 424)	(1 348)
<b>Solde à la fin</b>	<b>1 306 229</b>	<b>1 299 219</b>

### BILAN

au 31 mars 2004

#### Actif

##### À court terme

Encaisse	13 753	17 071
Dépôts à terme (2,65 %)	1 293 900	1 283 495
	<b>1 307 653</b>	<b>1 300 566</b>

#### Passif

##### À court terme

Frais d'administration à payer	1 424	1 347
<b>Solde de fonds</b>	<b>1 306 229</b>	<b>1 299 219</b>
	<b>1 307 653</b>	<b>1 300 566</b>

# états financiers

## 15. Opérations entre apparentés

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers, mesurées à la valeur d'échange, le Fonds est apparenté avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. Le Fonds n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

## 16. Engagements

Le Fonds est engagé par des baux à long terme échéant à diverses dates jusqu'au 30 juin 2011 pour des locaux administratifs et des photocopieurs. Ces baux comportent, dans certain cas, une option de renouvellement de 10 ans.

La dépense de loyer de l'exercice terminé le 31 mars 2004 s'élève à 520 085 \$. Les paiements minimums futurs s'établissent comme suit :

2005	426 186
2006	495 838
2007	517 781
2008	549 344
2009	550 692
2010 et subséquemment	1 349 373
	<hr/>
	<b>3 889 214 \$</b>

## 17. Avantages sociaux futurs

### RÉGIME DE RETRAITE

Les membres du personnel du Fonds participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) et au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations du Fonds imputées aux opérations de l'exercice s'élèvent à 46 454 \$ (2003 : 41 379 \$). Les obligations du Fonds envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

## 18. Instruments financiers

### EMPRUNT BANCAIRE

Au 31 mars 2004, le Fonds disposait d'une marge de crédit bancaire garantie de 5 000 000 \$. La marge de crédit est garantie par les créances présentes et à venir découlant des subventions à recevoir du ministère du Développement économique et régional et de la Recherche. Les montants prélevés portent intérêt au taux préférentiel majoré de 0.5 % l'an.

### JUSTE VALEUR

La juste valeur des instruments financiers à court terme est équivalente à la valeur comptable en raison de leur échéance rapprochée.

## 19. Chiffres comparatifs

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés en fonction de la présentation adoptée pour l'exercice courant.

**Réalisation**

Service des communications du FRSQ

**Production**

Protocole communication d'affaires

**Photographies**

Yves Barrière

Bono

Christian Charbonneau, IRCM

PhotoDisc

**Révision linguistique**

Hélène Larue

**Consultante**

Deanna Drendel, ARP

ISBN 2-550-42709-2

Dépôt légal – 2004

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

# Les comités d'évaluation <sup>du frsq</sup> 2003-2004

## Bourses de formation de 2<sup>e</sup> cycle (maîtrise)

### Comité 1

Yvon C. Chagnon  
Centre de recherche  
Université Laval Robert-Giffard

Julio Fernandes  
Hôpital du Sacré-Coeur  
de Montréal

Bertrand Jacques Jean-Claude  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

### Comité 2

Marc Bilodeau  
CHUM – Hôpital Saint-Luc

Jacques Huot  
CHUQ – Hôtel-Dieu

John Sylvius  
Université McGill

### Comité 3

Denis-Richard Joannis  
Hôpital Laval

Jean-Jacques Lebrun  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Guy Rousseau  
Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal

### Comité 4

Mathieu Cellier  
INRS-Institut Armand-Frappier

Sylvie Fournier  
Université McGill

Rénauld Gilbert  
Conseil national de recherches  
du Canada

### Comité 5

Geneviève Cadoret  
Université du Québec à Montréal

Edward A. Fon  
CUSM – Institut neurologique  
de Montréal

Igor Timofeev  
Université Laval

### Comité 6

Deborah Da Costa  
CUSM – Hôpital général  
de Montréal

Marie-Josée Fleury  
Hôpital Douglas

Marc Lavoie  
Centre de recherche Fernand-Seguin

## Bourses de formation de 3<sup>e</sup> cycle (doctorat)

### Comité 1

François Boudreau  
Université de Sherbrooke

Francine Durocher  
CHUQ – CHUL

Jamie Engert  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

### Comité 2

Éric Chevet  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Yves Tremblay  
CHUQ – CHUL

Pierre Vachon  
Université de Sherbrooke

### Comité 3

Éric Asselin  
Université du Québec  
à Trois-Rivières

Richard Darren  
CHUQ – Hôtel-Dieu

André Tremblay  
Hôpital Sainte-Justine

### Comité 4

Benoît Barbeau  
CHUQ – CHUL

Charles Dozois  
INRS-Institut Armand-Frappier

Brian G. Talbot  
Université de Sherbrooke

### Comité 5

Michel Didier Mougnot  
CHUQ – CHUL

Abbas F. Sadikot  
CUSM – Institut neurologique  
de Montréal

Elvire Vaucher  
Université de Montréal

### Comité 6

Clermont Dionne  
CHA – Hôpital Saint-Sacrement

Jacques Gresset  
Université de Montréal

Pascale Lehoux  
Université de Montréal

### Comité 7

Khalil Abdelouahed  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

Fawzi Aoudjit  
CHUQ – CHUL

Pierre Moreau  
Université de Montréal

### Comité 8

Nicolas Cermakian  
Hôpital Douglas

Nicole Leclerc  
Université de Montréal

Georges Lévesque  
CHUQ – Hôpital St-François d'Assise

### Comité 9

Caroline Alfieri  
Hôpital Sainte-Justine

Jacques Bernier  
INRS – Institut Armand-Frappier

Marc Sirois  
Université du Québec  
à Trois-Rivières

### Comité 10

Natalie Alméras  
Hôpital Laval

Suhayla Mukaddam-Daheer  
CHUM – Hôtel-Dieu

Luc Parent  
Université de Sherbrooke

### Comité 11

Hugues Cormier  
Université de Montréal

François Courcy  
Université de Sherbrooke

Dominique Damant  
Université Laval

## Bourses de formation pour les détenteurs d'un diplôme professionnel

Jacques Michaud  
Président du comité,  
Hôpital Sainte-Justine

Gustavo Turecki  
Vice-président du comité,  
Hôpital Douglas

Renée Bazin  
Héma – Québec

Jean Bergeron  
CHUQ – CHUL

Andrea Bernasconi  
CUSM – Institut neurologique  
de Montréal

Paul Boudreault  
Université du Québec à Hull

Terry Chow  
CUSM – Hôpital général  
de Montréal

Isabelle Dionne  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

Louise Dumas  
Université du Québec  
en Outaouais

Guy Gagnon  
Université Laval

Isabelle Gélinas  
Université McGill

Nicol Korner-Bitensky  
Université McGill

Manon Labrecque  
Université de Montréal

Simone Lemieux  
Université Laval

Christine McCusker  
Université McGill

Sylvie Nadeau  
Institut de réadaptation  
de Montréal

Andréa Richter  
Hôpital Sainte-Justine

Dominique Shum-Tim  
CUSM – Hôpital de Montréal  
pour enfants

# l'évaluation par les pairs: un gage de qualité

Ann Sutton (Colquhoun)  
Université de Montréal

Natacha Trudeau  
Université de Montréal

## Bourses de formation de post-3<sup>e</sup> cycle (postdoctorale)

Nicole Paquet  
Présidente du comité,  
Université d'Ottawa

Jocelyne Moisan  
Vice-présidente du comité,  
CHA – Hôpital du Saint-Sacrement

Angel Alonso  
Université McGill

Aziz Amrani  
Université de Sherbrooke

Florin Amzica  
Université Laval

Nuria Basora  
Université de Sherbrooke

Jean-François Bilodeau  
CHUQ – CHUL

Renée Bourbonnais  
Université Laval

Hélène Corriveau  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

Claude Daniel  
INRS – Institut Armand-Frappier

Gabriella Gobbi  
Université McGill

Stéphane Guay  
Centre de recherche Fernand-Seguin

Nikolaus Heveker  
Hôpital Sainte-Justine

Réjean Lapointe  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Richard Leduc  
Université de Sherbrooke

Diane Pelchat  
Université de Montréal

Alain Piché  
Université de Sherbrooke

Charles Ramassamy  
Université du Québec  
à Trois-Rivières

Luc Vallières  
CHUQ – CHUL

Richard Warren  
Centre de recherche Fernand-Seguin

## Programme d'échange et de collaboration FRSQ-INSERM

Claire-Dominique Walker  
Présidente du comité,  
Hôpital Douglas

Tony Antakly  
Université de Montréal

Patrick Boissy  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

Christian Casanova  
Université de Montréal

Alan Deng  
CHUM – Hôtel-Dieu

Daniel Jung  
Héma – Québec

Philippe Pibarot  
Hôpital Laval

## Bourses de chercheurs réguliers et cliniciens juniors 1

### Volet fondamental

Thérèse Perreault  
Présidente du comité,  
CUSM – Hôpital de Montréal  
pour enfants

Yves De Koninck  
Centre de recherche Université  
Laval Robert-Giffard

Sherif Abou-Elela  
Université Sherbrooke

Moulay Alaoui-Jamali  
Hôpital général juif de Montréal

Albert Descoteaux  
INRS – Institut Armand Frappier

Daniel Bourbonnais  
CRIR

Michael Greenwood  
Université McGill

Sophie Laberge  
Hôpital Sainte-Justine

Daniel Lajeunesse  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Bruce Mazer  
Université McGill

Yves Raymond  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Nathalie Rivard  
Université de Sherbrooke

Docteur Mahmoud Rouabhia  
Université Laval

Guy Rousseau  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

Philippe Séguela  
CUSM – Institut neurologique  
de Montréal

Carl Séguin  
CHUQ – Hôtel-Dieu

## Bourses de chercheurs réguliers et cliniciens juniors 2

### Volet fondamental

Édith Hamel  
Présidente du comité,  
CUSM – Institut neurologique  
de Montréal

Yves St-Pierre  
Vice-président du comité,  
INRS – Institut Armand-Frappier

Muriel Aubry  
Université de Montréal

Bruno Battistini  
CHUS

Benoît Chabot  
Université de Sherbrooke

Jean Charron  
CHUQ – Hôtel-Dieu

Claire M. Dubois  
CHUS

Jocelyn Dupuis  
Institut de cardiologie de Montréal

Jean-François Gauchat  
Université de Montréal

Jean Gosselin  
CHUQ – CHUL

Alain Gratton  
Hôpital Douglas

John Kingma  
Hôpital Laval

Richard Kremer  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Anne-Marie Mes-Masson  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

David Ragsdale  
CUSM – Institut neurologique  
de Montréal

Jacques Thibodeau  
Université de Montréal

Louis-Éric Trudeau  
Université de Montréal

## Bourses de chercheurs réguliers et cliniciens seniors

### Volet fondamental

Pierre Talbot  
Président du comité,  
INRS – Institut Armand-Frappier

Claude Asselin  
Vice-président du comité,  
CHUS

Gerald Batist  
Hopital général juif de Montréal

Moïse Bendantan  
Université de Montréal

Pierre Borgeat  
CHUQ – CHUL

Elaine C. Chapman  
Université de Montréal

Martin Deschênes  
Centre de recherche  
Université Laval Robert-Giffard

Michael Dubow  
Université Paris Sud (France)

Gilles Dupuis  
Université Sherbrooke

Roger Godbout  
Centre de recherche Fernand-Séguin

Francine Malouin  
CIRRS

Vincent Raymond  
CHUQ – CHUL

Timothy Reudelhuber  
IRCM

Bernard Robaire  
Université McGill

Jane Stewart  
Université Concordia

## Bourses de chercheurs réguliers et cliniciens

### Volet santé et société

François Champagne  
Président du comité,  
Université de Montréal

Joanne Otis  
Vice-présidente du comité,  
Université du Québec à Montréal

Hélène Belleau  
CHSLD – CLSC Bordeaux-Cartier

Michèle Clément  
CLSC – CHSLD  
Haute-Ville-des-Rivières

André-Pierre Contandriopoulos  
Université de Montréal

Maria DeKoninck  
Université Laval

Marc-André Delisle  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

Louise Getty  
Université de Montréal

Raymond Massé  
Université Laval

Myreille St-Onge  
CIRRIIS

### **Bourses de chercheurs réguliers**

#### **Volet clinique et épidémiologique**

Jean Bourbeau  
Président du comité,  
CUSM – Institut thoracique  
de Montréal

Lucie Blais  
Vice-présidente du comité,  
Université de Montréal

Paul Allison  
Université McGill

Gilbert Blaise  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Richard Boyer  
Centre de recherche Fernand-Séguin

James Brophy  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Anne Crocker  
Hôpital Douglas

Johanne Desrosiers  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

Marie-Josée Durand  
Université de Sherbrooke

Hélène Forget  
Université du Québec  
en Outaouais

Pierre Lachapelle  
CUSM – Hôpital de Montréal  
pour enfants

Hélène Lefebvre  
Université de Montréal

Patricia McKinley  
Université McGill

René Verreault  
CHA – Hôpital du Saint-Sacrement

### **Bourses de chercheurs cliniciens**

#### **Volet clinique et épidémiologique**

Manon Choinière  
Présidente du comité,  
Institut de cardiologie de Montréal

Sylvie Dodin  
Vice-présidente du comité,  
CHUQ – Hôpital Saint-François  
d'Assise

Devendra Amre  
Hôpital Sainte-Justine

Katherine Berg  
Université McGill

Peter Bogaty  
Institut universitaire de cardiologie  
et de pneumologie de Québec

Robert Côté  
CUSM – Hôpital général de Montréal

André Denault  
Institut de cardiologie de Montréal

Pierre Duquette  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Marie-Jeanne Kergoat  
Institut universitaire de gériatrie  
de Montréal

Michael Libman  
CUSM – Hôpital général de Montréal

Sylvie Perreault  
Université de Montréal

Danielle Pilon  
CHUS

Daniel Reinharz  
Université Laval

Paolo Renzi  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Ian Shrier  
Hôpital général juif de Montréal

### **Bourses de chercheurs nationaux**

André Parent  
Président du comité,  
Centre de recherche  
Université Laval Robert-Giffard

Jacques Billette  
Vice-président du comité,  
Université de Montréal

Alain Bélanger  
CHUQ – CHUL

Yves Berthiaume  
CHUM – Hôtel-Dieu

Thérèse Di Paolo  
CHUQ – CHUL

Jacques Montplaisir  
Hôpital du Sacré-Cœur  
de Montréal

Jean Morisset  
Université de Sherbrooke

Paul H. Naccache  
CHUQ – CHUL

Gilles Paradis  
Direction de santé publique  
de Montréal Centre

Daniel M. Payet  
Université de Sherbrooke

Danuta Radzioch  
CUSM – Hôpital général de Montréal

Ernest Seidman  
Hôpital Sainte-Justine

### **Subventions à la recherche clinique, radiologie, hémovigilance et traumatologie**

François Coutlée  
Président du comité,  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Jean Cusson  
Vice-président du comité,  
Hôpital Charles LeMoine

François Bénard  
Université de Sherbrooke

Anick Bérard  
Université de Montréal

Paul Brassard  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Marie Gauthier  
Hôpital Sainte-Justine

Hélène Kergoat  
Université de Montréal

Lucie Lamontagne  
Université du Québec à Montréal

Marcel Lebel  
CHUQ – Hôtel-Dieu

Guyline Le Dorze  
Université de Montréal

Catherine Lemière  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

François Proulx  
Hôpital Sainte-Justine

Michel Roger  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Jean-Pierre Routy  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

John Sampalis  
CUSM – Hôpital général de Montréal

Éric Thérasse  
CHUM – Hôtel-Dieu

Céline Poulin  
Observatrice  
(hémovigilance), MSSS

Marie Gervais  
Observatrice  
(traumatologie), SAAQ

### **Subventions de recherches en santé mentale**

Stéphane Bouchard  
Président du comité,  
Université du Québec à Hull

Céline Mercier  
Vice-présidente du comité,  
Centre de réadaptation  
Lisette-Dupras

Patricia Dobkin  
CUSM – Hôpital général de Montréal

Frédéric Guay  
Université Laval

Javad Moamaï  
Centre hospitalier Pierre-Janet  
(Hull)

Duncan Pedersen  
Hôpital Douglas

Wilfrid Pilon  
Centre de recherche  
Université Laval Robert-Giffard

Jacques Rhéaume  
CLSC Côte-des-Neiges

Cécile Rousseau  
CUSM – Hôpital de Montréal  
pour enfants

Micheline Saint-Jean  
Université de Montréal

Jean-François Saucier  
Université de Montréal

Raymond Tempier  
CUSM – Hôpital général de Montréal

### **Subventions de recherches en santé et société**

Marie-Claire Laurendeau  
Présidente du comité,  
Centre de liaison sur l'intervention  
et la prévention psychosociales

Paul Lamarche  
Vice-président du comité,  
Université de Montréal

Michel Perreault  
Université de Montréal

Robert Sévigny  
Université de Montréal

Michel Vézina  
Université Laval

### **Subventions de recherches en santé des populations ou santé des populations rurales**

Guillaume Galbaud du Fort  
Président du comité,  
Hôpital général juif de Montréal

Denyse Gautrin-Labrecque  
Vice-présidente du comité,  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

Marie Beaulieu  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

Aurore Côté  
CUSM – Hôpital de Montréal  
pour enfants

Mark Eisenberg  
Hôpital général juif de Montréal

Brian Greenfield  
CUSM – Hôpital de Montréal  
pour enfants

# du frsq Les comités d'évaluation 2003-2004

## Comité d'évaluation du Centre de recherche du Centre hospitalier universitaire de Montréal (CHUM)

Yves Marcel  
Président du comité,  
Hearth Institute  
Université d'Ottawa

Gerald Batist  
Hôpital général juif de Montréal

Gilles Boire  
Université de Sherbrooke

Robert Day  
Université de Sherbrooke

Claire Infante-Rivard  
Université McGill

Jean-Pierre Julien  
CHUQ-CHUL

Normand Marceau  
CHUQ-Hôtel-Dieu

Frédéric Seriès  
Hôpital Laval

Jana Stankova  
Université de Sherbrooke

## Comité d'évaluation de l'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill (CUSM)

Monsieur Claude C. Roy  
Président du comité,  
Hôpital Sainte-Justine

Yves Berthiaume  
CHUM-Hôtel-Dieu

Jacques Brisson  
CHA-Hôpital du Saint-Sacrement

André Carpentier  
CHUS

Roxanne Deslauriers  
Conseil national de recherches  
du Canada

Edward W. Khandjian  
CHUQ-Hôpital Saint-François  
d'Assise

Claude Labrie  
CHUQ-CHUL

Walid Mourad  
CHUQ-CHUL

François Prince  
Centre de réadaptation Marie-Enfant

Pierre-Paul Rompré  
Centre de recherche Fernand-Seguin

David W. Silversides  
Université de Montréal

Mircea Steriade  
Université Laval

## Comité d'évaluation du Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation du Montréal métropolitain (CRIR), du Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale (CIRRIS) et du Réseau provincial de recherche en adaptation-réadaptation (REPAR)

Madame Hélène Payette  
Présidente du comité,  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

Luc F. De Nil  
Université de Toronto

Claire-Jehanne Dubouloz  
Université d'Ottawa

Céline Mercier  
Centre de réadaptation  
Lisette Dupras

François Tremblay  
Université d'Ottawa

Lyne Sauvageau  
Observatrice (CRIR), FQRSC

Marie-Thérèse Duquette  
Observatrice (CIRRIS), FQRSC

## Comité d'évaluation du Groupe de recherche en modélisation biomédicale (GRMB)

Robert E. Kearney  
Président du comité,  
Université McGill

Pascal Daleau  
Hôpital Laval

Philippe Pibarot  
Hôpital Laval

## Comité d'évaluation du Groupe de recherche interuniversitaire en soins infirmiers de Montréal (GRISIM)

Dorothy M. Pringle  
Présidente du comité,  
Université de Toronto

Clémence Dallaire  
Université Laval

Judith Shamian  
Santé Canada

## Comité d'évaluation du Groupe de recherche sur le système nerveux central (GRSNC)

Pierre Drapeau  
Président du comité,  
CUSM-Hôpital général de Montréal

Barbara E. Jones  
CUSM-Institut neurologique  
de Montréal

Serge Rivest  
CHUQ-CHUL

## Comité d'évaluation du Réseau de médecine génétique appliquée

Jacques Galipeau  
Président du comité,  
Hôpital général juif de Montréal

Joe T.R. Clarke  
Hospital for Sick Children (Toronto)

Sylvie Langlois  
Children's and Women's Health  
Centre of British Columbia

Marc Ouellette  
CHUQ-CHUL

## Comité d'évaluation du Réseau provincial de recherche sur le vieillissement

Gabrielle Boulianne  
Présidente du comité,  
Hospital for Sick Children (Toronto)

Jacques Epelbaum  
INSERM (France)

Verena Haldemann  
Université de Moncton

Sonia Lupien  
Hôpital Douglas

## Comité d'évaluation du Réseau sida et maladies infectieuses

Marcel Bastin  
Président du comité,  
Université de Sherbrooke

Martine Morin,  
Observatrice, MSSS

Luc Perrin  
Laboratoire de virologie (Suisse)

Christian Pradier  
Hôpital de l'Archet (France)

Denis-Claude Roy  
Hôpital Maisonneuve-Rosemont

## Comité d'évaluation du Réseau en santé cardiovasculaire

Yves Marcel  
Président du comité,  
Hearth Institute  
Université d'Ottawa

François Abboud  
Cardiovascular Research Center  
University of Iowa (États-Unis)

Roxanne Deslauriers  
Conseil national de recherches  
du Canada

Édith Hamel  
CUSM-Institut neurologique  
de Montréal

Jure Manfreda  
University of Manitoba (Winnipeg)

## Comité d'évaluation du Réseau cancer

Marc Frénaux,  
Président du comité,  
Centre Antoine-Lacassagne (France)

Jacques Couet  
Hôpital Laval

Carolyn Freeman  
CUSM-Hôpital général de Montréal

Michelle Letarte  
Hospital for Sick Children (Toronto)

**Subventions du programme Fonds d'innovation de la FCI****Comité d'experts  
Cardiologie – métabolisme**

Gary Sweeney  
Président du comité,  
University York (Toronto)

Lorraine E. Chalifour  
Hôpital général juif de Montréal

Thomas Drysdale  
St. Joseph's Health Care London  
(Ontario)

Frédérique Tesson  
Université d'Ottawa

Suzanne Duval  
Représentante, FCI

Suzanne Lamy  
Observatrice, MSSS

**Comité d'experts  
Grands projets – immobilisations**

Stephen Lye  
Président du comité,  
Mount Sinai Hospital (Ontario)

Michel Cuénod  
Centre de recherche en neuro-  
sciences psychiatriques (Suisse)

Julien Veilleux  
RRSSS

Ronald G. Worton  
Ottawa Health Research Institute  
(Ontario)

Suzanne Duval  
Représentante, FCI

Suzanne Lamy  
Observatrice, MSSS

Claude Rompré  
Observateur,  
Ministère de l'Éducation

**Comité d'experts  
Immunologie – virologie – cancer**

Marc Lalande  
Président du comité,  
University of Connecticut  
(États-Unis)

Manuel Caruso  
CHUQ – Hôtel-Dieu

David Kelvin  
University Health Network  
(Ontario)

Mark Minden  
Princess Margaret Hospital  
(Ontario)

Suzanne Duval  
Représentante, FCI

Suzanne Lamy  
Observatrice, MSSS

**Comité d'experts  
Maladies neurologiques**

Gabrielle L. Boulianne  
Présidente du comité,  
The Hospital for Sick Children  
(Ontario)

Garth F. Hall  
University of Massachusetts  
(États-Unis)

David Hogan  
University of Calgary (Alberta)

Krista L. Lanctôt  
Sunnybrook and Women's College  
Health Science Centre (Ontario)

Suzanne Duval  
Représentante, FCI

Gilles Cantin  
Observateur, MSSS

**Comité d'experts  
Protéomique et signalisation**

Alan Mak  
Président du comité,  
Queen's University (Ontario)

John D. Aitchison  
Institute for Systems Biology,  
Seattle (États-Unis)

Bernard Roques  
Université René Descartes (France)

Michael Rout  
The Rockefeller University, New York  
(États-Unis)

Suzanne Duval  
Représentante, FCI

Marie-Christine Lamarche  
Observatrice, MSSS

**Comité d'évaluation**

Denis Gagnon  
Président du comité,  
Université Laval

François Borgeat  
Université de Lausanne (Suisse)

Hervé Chneiweiss  
INSERM (France)

Benoît Coulombe  
IRCM

Bernard Dastugue  
Université d'Auvergne (France)

Mario Filion  
Alethia BioTherapeutics Inc.

Rebecca Fuhrer  
Université McGill

Jean Gariépy  
Ontario Cancer Institute

Jacques Genest  
CUSM – Hôpital Royal-Victoria

Harvey J. Guyda  
CUSM – Hôpital de Montréal  
pour enfants

Paul A. Kelly  
Hôpital Necker (France)

Theodor Landis  
Hôpital Universitaire de Genève  
(Suisse)

Jean-Yves Lapointe  
Université de Montréal

Pierre Magistretti  
Université de Lausanne (Suisse)

Domenico Regoli  
Université de Ferrara (Italie)

Robyn Tamblyn  
Université McGill

Michel J. Tremblay  
CHUQ – CHUL

Philippe Walker  
AstraZeneca

Suzanne Duval  
Représentante, FCI

Suzanne Lamy  
Observatrice, MSSS

**Subventions  
du programme Fonds  
de relève de la FCI****Comité du 2 mai 2003**

Marcel Behr  
Président du comité,  
CUSM – Hôpital général de Montréal

Christian Casanova  
Université de Montréal

André Darveau  
Université Laval

Artur J. B. Fernandes  
Université de Sherbrooke

Anne-Marie Mes-Masson  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Stéphane Roy  
Université de Montréal

Thomas Poirier  
Observateur,  
Ministère de l'Éducation

Ghislaine Tremblay  
Observatrice, FCI

**Comités Génome Québec**

Daniel Bichet  
Président du comité,  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

Gérard Bolbach  
Université Pierre et Marie Curie  
(France)

Patrick Cadet  
SUNY/Old Westbury Neuroscience  
Research Institute, New York  
(États-Unis)

Marc Ekker  
Institut de recherche en santé  
d'Ottawa

André Goffeau  
Université catholique de Louvain  
(Belgique)

Barry Levinson  
Princeton University, New Jersey  
(États-Unis)

Mike Melner  
Vanderbilt University School  
of Medicine, Tennessee  
(États-Unis)

Herbert Tanowitz  
Albert Einstein College  
of Medicine, New York  
(États-Unis)

Eric Westhof  
Université Louis Pasteur  
(France)

[www.frsq.gouv.qc.ca](http://www.frsq.gouv.qc.ca)

500, rue Sherbrooke Ouest, bureau 800  
Montréal (Québec) H3A 3C6

Téléphone : (514) 873-2114

Télécopieur : (514) 873-8768

[communications@frsq.gouv.qc.ca](mailto:communications@frsq.gouv.qc.ca)

**Fonds de la recherche  
en santé**

**Québec** 